

31991R3918

L 372/31

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

31.12.1991

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 3918/91,****19. detsember 1991,****millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2603/69, millega kehtestatakse ühised ekspordieeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 113,

võttes arvesse põllumajandusturgude ühist korraldust ja töödeldud põllumajandustooteid käsitlevaid õigusakte, mis on vastu võetud vastavalt asutamislepingu artiklile 235, eriti nimetatud dokumentide neid sätteid, mis võimaldavad teha erandi üldpõhimõttest, mille kohaselt kõik koguselised piirangud ja samaväärse toimega meetmed on keelatud, välja arvatud üksnes samade õigusaktidega ettenähtud meetmed,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades, et:

kooskõlas määrusega (EMÜ) nr 2603/69, <sup>(1)</sup> mida on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1934/82, <sup>(2)</sup> on ekspordist kolmandatesse riikidesse vaba, see tähendab, et selle suhtes ei kohaldata koguselisi piiranguid, välja arvatud selles määruses sätestatud ja selle lisas loetletud juhtumid;

pärast kõnesoleva määruse vastuvõtmist on liikmesriigid mõnede selles lisas loetletud toodete ekspordi puhul enamiku piiranguid kõrvaldanud;

seda arengut arvesse võttes tuleks kõnesolevat määrust vastavalt ajakohastada;

koguseliste piirangute säilitamine liikmesriikide poolt pärast 31. detsembrist 1992 oleks kokkusobimatu ühtse turu põhimõttega, millega kaasneb kaupade kontrolli kaotamine ühenduse sisepiiridel;

ühtse Euroopa akti artikli 30 lõikes 5 on ette nähtud, et Euroopa Ühenduse välispoliitika ja Euroopa poliitilise koostöö raames kokkulepitud poliitika peavad olema kooskõlas; järelikult tuleb lubada liikmesriikidel säilitada teatavad ekspordipiirangud kuni 31. detsembrini 1992, eriti sellise ekspordi korral, mille piirangud on kokku lepitud Euroopa poliitilise koostöö raames;

ilma et see piiraks samal eesmärgil vastuvõetud ühenduse sätete kohaldamist, on vaja lubada liikmesriikidel, kes on seotud rahvusvaheliste kohustustega, millega luuakse tegelike või võimalike

tärneraskuste puhuks naftasaaduste jaotamise süsteem lepinguosaliste vahel, täita sellest tulenevaid kohustusi kolmandate riikide ees; seda võimalust tuleks kohaldada, kuni nõukogu võtab vastu asjakohased meetmed kooskõlas ühenduse või kõigi liikmesriikide võetud kohustustega;

sellest tulenevalt tuleks määrust (EMÜ) nr 2603/69 muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EMÜ) nr 2603/69 muudetakse järgmiselt:

1. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

*“Artikkel 10*

1. Kuni 31. detsembrini 1992 ei kohaldata artiklis 1 sätestatud ekspordivabaduse põhimõtet järgmistel juhtudel:

- I lisas loetletud toodete ekspordist selles lisas nimetatud liikmesriikidesse,
- Euroopa poliitilise koostöö raames tehtud otsuse kohaselt käesoleval ajal liikmesriikide poolt piiratud ekspordist.

2. Ilma et see piiraks asjakohases valdkonnas vastuvõetud ühenduse eeskirjade kohaldamist ja kuni nõukogu võtab vastu asjakohased meetmed kooskõlas ühenduse või kõigi liikmesriikide võetud kohustustega, lubatakse liikmesriikidel II lisas loetletud toodete puhul rakendada erakorralist jaotamissüsteemi, mille korral kehtib enne käesoleva määruse jõustumist võetud rahvusvahelistes kohustustes ettenähtud jaotamiskohustus kolmandate riikide ees.

Liikmesriigid teatavad komisjonile meetmetest, mida nad kavatsesid vastu võtta. Komisjon edastab vastuvõetud meetmed nõukogule ja teistele liikmesriikidele.”;

2. lisa asendatakse käesoleva määruse I ja II lisaga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Ühenduste Teatajas.

<sup>(1)</sup> EÜT L 324, 27.12.1969, lk 25.

<sup>(2)</sup> EÜT L 211, 20.7.1982, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 1991

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

P. DANKERT

---

## I LISA

## Artikli 10 lõike 1 esimeses taandes nimetatud tooted

| CN-kood       | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                                                                                        | Piirangut kohaldav liikmesriik |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| ex 4101 10    | Terved veisenahad, iga naha mass üksnes kuivatatuna kuni 8 kg, kuivsoolatuna kuni 10 kg ning värskena, märgsoolatuna või muul viisil konserveerituna kuni 14 kg                                                                                                                  | Itaalia                        |
| ex 4102       | Lamba ja talle toornahad (värsked, soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud, soolvees või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil edasi töötlemata), villaga või villata, laustmata või laustetud, v.a käesoleva grupi märkuses 1c nimetatud nahad | Itaalia                        |
| ex 4102 10    | villaga                                                                                                                                                                                                                                                                          | Prantsusmaa                    |
| ex 4102 10 90 | villaga, muud                                                                                                                                                                                                                                                                    | Prantsusmaa                    |
| ex 4102 29 00 | villata, muud                                                                                                                                                                                                                                                                    | Prantsusmaa                    |
| ex 4103 10    | Muud toornahad (värsked, soolatud, kuivatatud, painitud, pikeldatud, soolvees või muul viisil konserveeritud, ent parkimata, pärgamentimata jm viisil töötlemata), karvadega või ilma, laustetud või laustmata, v.a käesoleva grupi märkuses 1b või 1c nimetatud nahad           | Itaalia                        |
| ex 4301 20 00 | Toorkarusnahad (sh pead, sabad, käpad jm koosneritööks sobivad tükid ning lõiked), v.a rubriigis 4101, 4102 või 4103 nimetatud küüliku või jänese terved toornahad, pea, saba ja käppadega või ilma nendeta                                                                      | Itaalia                        |

## II LISA

## Artikli 10 lõikes 2 nimetatud tooted

| CN-kood                        | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2709 00                        | Toornafta ja bituminoosetest mineraalidest saadud toorõlid                                                                                                                                                                                                 |
| 2710 00                        | Naftaõlid ja bituminoosetest mineraalidest saadud õlid (v.a toorõlid); mujal nimetamata tooted, mis sisaldavad põhikoostisosadena üle 70 massi % naftaõlisisid või bituminoosetest mineraalidest saadud õlisisid, mis on nende toodete põhikoostisosadeks: |
| ex 2710 00 11 to<br>2710 00 39 | kergeõlid                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 2710 00 41 to<br>2710 00 59 | keskõlid                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 2710 00 61 to<br>2710 00 99 | raskõlid, v.a kella- jms määrideõlid väikestes kuni 250 g netomahutavusega anumates                                                                                                                                                                        |
| ex 2710 00 91 to<br>2710 00 99 |                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 2711                        | Naftagaasid jm gaasilised süsivesinikud:                                                                                                                                                                                                                   |
|                                | – veeldatud:                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2711 12                        | – – propaan:                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                | – – – propaan, mille puhtus on vähemalt 99 %                                                                                                                                                                                                               |
|                                | – – – muud                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2711 13                        | – – butaanid                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                | – gaasilised:                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 2711 29 00                  | – – muud:                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                | – – – propaan                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                | – – – butaanid                                                                                                                                                                                                                                             |